

# TARTALOMJEGYZÉK

**HASZNÁLAT MEGHATÁROZÁSA**

**A MOSÓGÉP HASZNÁLATA ELŐTT**

**ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS ÁLTALÁNOS  
AJÁNLÁSOK**

**A MOSÓGÉP LEÍRÁSA**

**AZ ELSŐ MOSÁSI CIKLUS ELŐTT**

**A MOSNIVALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE**

**MOSÓSZER ÉS ADALÉKOK**

**A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA/  
A VISSZAMARADT VÍZ LEERESZTÉSE**

**ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS**

**HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ**

**VEVŐSZOLGÁLAT**

**SZÁLLÍTÁS ÉS KEZELÉS**

**ÜZEMBE HELYEZÉS**

# HASZNÁLAT MEGHATÁROZÁSA

Ez a mosógép kizárólag olyan célra készült, hogy mosható ruhaneműket mosson olyan mennyiségben, amely a háztartásokban szokásos.

- Kövesse a jelen Használati utasításban és a Programtáblázatban megadott utasításokat a mosógép használata során.

- Őrizze meg a Használati utasítást és a Programtáblázatot; ha a mosógépet átadja egy másik személynek, adja át a Használati utasítást és a Programtáblázatot is.

## A MOSÓGÉP HASZNÁLATA ELŐTT

### 1. A csomagolás eltávolítása és ellenőrzés

- Vágja el és távolítsa el a külső csomagolást.
- Távolítsa el a felső védőelemet és a védősarkokat.
- A mosógépet megdöntve és az egyik hátsó alsó sarkára fordítva távolítsa el az alsó védőelemet. Ügyeljen arra, hogy az alsó védőelem fekete műanyag része (ha van ezen a modellen) a csomagolásban maradjon, nem pedig a mosógép alján.**

Ez fontos, mivel ellenkező esetben a műanyag rész sérülést okozhat a mosógépnek az üzemelés során.

- Nyissa fel a fedelet úgy, hogy enyhén lefele nyomja, miközben a fogantyút felemeli. Távolítsa el a polisztirol betétet (modelltől függően).
- Távolítsa el a kék védőfóliát a kezelőlapról (modelltől függően).
- A kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a mosógép sértetlen. Kétség esetén ne használja a mosógépet. Hívja fel a vevőszolgálatot vagy a kiskereskedőt.
- Az összes csomagolóanyagot (nylonzacskók, hungarocell stb.) tartsa a gyerekektől távol; ezek veszélyesek lehetnek számukra.
- Ha a készüléket a kiszállítást megelőzően hidegben tárolták, néhány óráig tartsa szobahőmérsékleten, mielőtt üzemeltetné.

### 2. Távolítsa el a rögzítőpántot

- A mosógép rögzítőcsavarokkal és rögzítőpánttal van ellátva, amelyek megakadályozzák, hogy szállítás közben esetleg sérülés keletkezzen. **A rögzítőpántot a mosógép használata előtt el kell távolítani** (lásd "Üzembe helyezés"/"A rögzítőpánt eltávolítása").

### 3. A mosógép üzembe helyezése

- A mosógépet sima és stabil padlófelületre helyezze.
- **Állítsa be az első lábakat, hogy a mosógép stabilan és vízszintesen álljon (lásd "Üzembe helyezés"/"Állítsa be a lábakat").**
- Fapadló vagy hullámosodásra hajlamos padlózat (például bizonyos parketták vagy laminált padlóburkolatok) esetén a készüléket egy 40 x 60 cm-es, legalább 3 cm vastag rétegelt lemezre állítsa, melyet a padlóhoz rögzített.
- Győződjön meg arról, hogy a mosógép alapzatán lévő szellőzőnyílásokat (ha vannak ilyenek az adott modellen) nem tömíti el szőnyeg vagy hasonló anyag.

### 4. Vízellátás

- Csatlakoztassa a vízellátó rendszerhez a helyi vízmű előírásainak betartásával (lásd "Üzembe helyezés"/"A vízbevezető tömlő csatlakoztatása").
- Vízellátás: Csak hideg víz
- Csap: 3/4" menetes tömlőcsatlakozó
- Nyomás: 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Kizárólag új tömlőket használjon a mosógépnek a vízvezetékhez való csatlakoztatásához. A használt tömlőket nem szabad tovább használni, és azokat ki kell selejtezni.

### 5. Vízleeresztő tömlő

- A vízleeresztő tömlőt csatlakoztassa a szifonhoz, vagy az "U" csőívvvel akassza be a mosogató peremébe (lásd "Üzembe helyezés"/"A vízleeresztő tömlő csatlakoztatása").
- Ha a mosógép beépített vízlevezető rendszerhez van csatlakoztatva, győződjön meg arról, hogy ez utóbbi fel van szerelve kiömlőnyílással, ami megakadályozza az egyidejű feltöltést és vízleeresztést (szivornyahatás).

### 6. Elektromos bekötés

- Az elektromos hálózatra történő csatlakoztatást a gyártó utasításainak és az érvényes normatív biztonsági előírásoknak betartásával szakképzett villanyszerelő végezheti el.
- A műszaki adatok (feszültség, áramfogyasztás és biztosítékok) a mosógép hátlapján lévő adattáblán található.
- A mosógépet csak olyan aljzaton keresztül szabad a hálózatra csatlakoztatni, amely rendelkezik az érvényben lévő előírásoknak megfelelő földelés kivezetéssel. A mosógép földelését törvény írja elő. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget az előírások nem megfelelő betartásából akár közvetlenül, akár közvetve származó dologi károkért vagy sérülésekért (személyek, állatok).
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.
- Bármilyen karbantartási művelet megkezdése előtt válassza le a mosógépet az elektromos hálózatról.
- Az üzembe helyezést követően mindenkor biztosítani kell a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést vagy a hálózatról kétpólusú kapcsolóval történő leválasztás lehetőségét.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha az a szállítás közben megsérült. Értesítse a vevőszolgálatot.
- A hálózati tápkábelt kizárólag a vevőszolgálattal cseréltesse ki.
- A mosógépet az érvényben lévő előírásokkal összhangban egy hatékony földelési kivezetéshez kell csatlakoztatni. Különösen akkor, ha olyan helyiségben állítják fel, ahol zuhanyzó vagy fürdőkád is található, a mosógépet egy legalább 30 mA-es maradékáram-megszakító készülékkel kell védeni. A mosógép földelését törvény írja elő. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a Használati útmutató előírásainak nem megfelelő betartásából akár közvetlenül, akár közvetve származó dologi károkért vagy sérülésekért (személyek, állatok).
- A mosógépet kizárólag háztartásban és rendeltetésszerűen használja.

#### Méretek:


Szélesség:	400 mm
Magasság:	900 mm
Mélység:	600 mm

# ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS ÁLTALÁNOS AJÁNLÁSOK

## 1. Biztonsági óvintézkedések

- A mosógép kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- Ne tároljon gyúlékony anyagokat a készülék közelében.
- Ne helyezzen elektromos készülékeket a mosógép fedelére.
- Mindig biztosítani kell a gyermekek felügyeletét annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Ne próbálkozzon a fedél felnyitásával, ha az nem nyílik könnyen.
- Szükség esetén az elektromos hálózati vezetéket kizárólag az ügyfélszolgálatnál beszerezhető ugyanolyan kábellel szabad kicserélni. A hálózati kábel cseréjét kizárólag szakképzett szerelő végezheti.

## 2. Csomagolás


- A csomagolóanyagok 100%-ban újrahasznosíthatók, amint azt az  újrahasznosíthatósági jel mutatja. A csomagolóanyag hulladékba helyezésénél tartsa be a helyi előírásokat.

## 3. A csomagolás és a régi mosógépek hulladékba helyezése

- A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

A terméken vagy a termékhez mellékelt



dokumentumokon feltüntetett  jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni. A készülék hulladékba helyezését az érvényes helyi hulladékkezelési előírásokkal összhangban kell végrehajtani. A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

- A mosógép újrahasznosítható anyagokból készült. A készülék kiselejtezéséről az érvényes helyi hulladékkezelési előírásokkal összhangban kell gondoskodnia.
- Kiselejtezés előtt vágja át a hálózati tápkábelt, hogy a készüléket ne lehessen az elektromos hálózatra csatlakoztatni.
- Távolítsa el a mosószeret a rekeszből, ha ki kívánja selejtezni a mosógépet.

## 4. Energiatakarékosági tanácsok

- Törekedjen arra, hogy az ajánlott maximális töltet alkalmazásával a legjobb energia-, víz-, mosószer- és időfelhasználást érje el.
- Ne lépje túl a mosószer csomagolásán feltüntetett mosószer-adagolást.
- Az "Eco Ball" - egy speciális rendszer a kivezetőnyíláson - megakadályozza a mosószer kiszóródását a dobból, és ezzel védi a környezetet a mosószerhulladéktól.
- Az "Előmosás" funkciót (ha rendelkezésre áll az adott modellnél) csak erősen szennyezett ruhaneműkhöz használja! Mosószer, időt, vizet és energiát takarít meg, ha nem választja az "Előmosás" funkciót enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhaneműhöz.
- Mosás előtt kezelje a foltokat folttisztítóval, vagy áztassa vízben a beszáradt foltokat, hogy mérsékelje a forró vizes mosóprogram szükségességét.
- Takarítson meg energiát azzal, hogy 60°C-ot alkalmaz egy 95°C-os mosóprogram, vagy pedig 40°C-ot egy 60°C-os mosóprogram helyett.
- Energiát és időt takaríthat meg azzal, ha magas centrifugálási sebességet választ a ruhanemű víztartalmának csökkentésére, mielőtt szárítógépet használna (állítható centrifugálási sebességgel rendelkező készülékek esetén).

## 5. Általános ajánlások

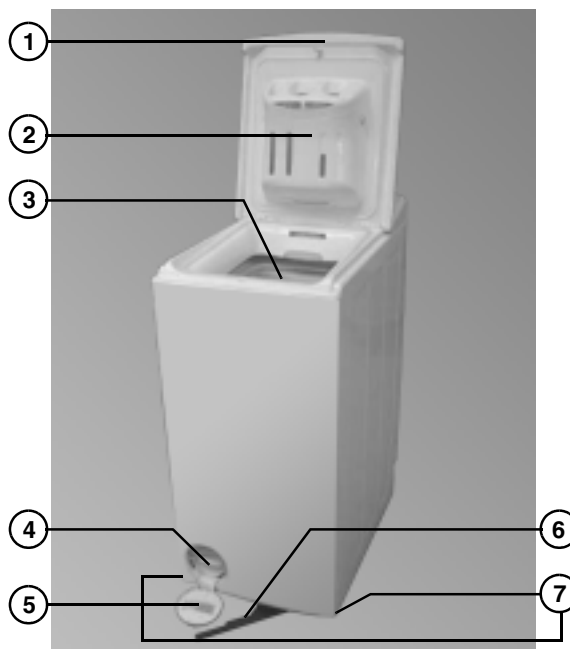
- Ne hagyja a hálózatra csatlakoztatva a mosógépet, amikor nem használja. Zárja el a csapot.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt kapcsolja ki a mosógépet, és válassza le a táphálózatról.

## 6. EK megfelelőségi nyilatkozat

- A jelen mosógép fejlesztése, gyártása és forgalmazása a következő EK-irányelvek biztonsági előírásainak betartásával történt: 2006/95/EK sz. irányelv az alacsony feszültségről 2004/108/EK sz. Elektromágneses kompatibilitási irányelv


## A MOSÓGÉP LEÍRÁSA

1. Fedél
2. Mosószer-adagoló
3. Dob
4. A szivattyú elérése a szűrő mögött
5. Vevőszolgálati matrica (a szűrő burkolata mögött).
6. Mozdító kar (modelltől függően)
  - A mosógép mozgatása: húzza ki egy kicsit kézzel a fogantyút, majd a lábbal húzza ki ütközésig.
7. Állítható lábak



## AZ ELSŐ MOSÁSI CIKLUS ELŐTT


Hogy eltávolítsa a készülékből a gyári tesztek után esetleg benntartott vizet, javasoljuk, hogy ruha nélkül futtasson le egy rövid mosási ciklust.

1. Nyissa ki a csapot.
2. Zárja le a dob ajtószárnyait.
3. Töltsön egy kevés mosószert (körülbelül 30 ml) a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe .
4. Zárja le a fedelet.
5. Válasszon ki és indítson el egy rövid programot (lásd a külön programtáblázatot).

# A MOSNIVALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

## A ruhanemű szétválogatása

### 1. A ruhaneműt a következők szerint válogassa szét:

- **A textília típusa / kezelési szimbólum**  
Pamut, kevertszálás, könnyen kezelhető/  
műszálás, gyapjú, kézzel mosható textíliák.
- **Szín**  
A színes és a fehér ruhaneműket válassza szét.  
Az új színes ruhákat külön mossa.
- **Méret**  
Mossa a különböző méretű ruhadarabokat együtt,  
hogy javítsa a mosás hatékonyságát és a ruhák  
eloszlását a dobben.
- **Kényes textíliák**  
A kímélő kezelést igénylő ruhadarabokat külön  
mossa: használjon speciális programot a Tiszta  
élő gyapjú  jelzéssel ellátott darabokhoz, a  
függönyökhöz és más kényes ruhaneműkhöz.  
Mindig vegye le a függönygörgőket, vagy mossa a  
függönyöket pamut mosószáokban. Használja a  
kézzel mosható textíliák speciális programját.  
melltartókat) mindig mosószáokban vagy zárt  
párnahuzatban mossa.


### 2. Ürítse ki a zsebeket

A pénzürmék, biztonsági tűk és más hasonló  
tárgyak megrongálhatják a mosott ruhaneműt,  
valamint a mosógép mosódobját és üstjét.

### 3. Kapcsok

Húzza fel a zipzáratokat, gombolja be a gombokat,  
kapcsolja össze a kapcsokat; a szabadon libegő  
övek és szalagok összegabalyodhatnak.

### Folteltávolítás

- A vér-, tej-, tojás- és egyéb szervesanyag-foltokat  
a program enzimszakasza általában eltávolítja.
- A vörösbőr-, kávé-, tea-, fű- és gyümölcsfoltok stb.  
eltávolításához töltsön folttisztítót a mosószer-  
adagoló főmosási rekeszébe .
- A különösen makacs foltokat a mosás előtt kezelni kell.

### Festés és fehérités

- Kizárólag mosógépekhez ajánlott festékeket és  
fehéritőszereket használjon.
- Kövesse a gyártó utasításait.
- A gép műanyag és gumi alkatrészei a ruhafesték  
illetve a fehéritő hatására elszíneződhetnek.

### A mosnivaló ruha betöltése

1. A felfele húzva nyissa fel a gép fedelét.
2. A dob ajtószárnyainak kioldóját megnyomva nyissa ki a dobot ("1a" vagy "1b" kép - a modelltől függően; az "1a" képen látható modellek rögzített ajtószárny-kioldóval rendelkeznek, ami megnyomáskor nem megy össze).
3. A ruhadarabokat egyenként tegye be a mosódobba. Ne lépje túl a programoknak programtáblázatban szereplő maximális töltetét.

#### Megjegyzések:

- Ha a mosógépbe túl sok ruhát tesz, az csökkenti a mosás hatékonyságát, és elősegíti a ruhaneműk összegyűródését.
- Ügyeljen arra, hogy a ruhanemű ne lógjon ki a dobból; ilyen esetben nyomja le a ruhaneműt a dobban annyira, hogy elég szabad hely legyen a dob ajtószárnyainak megfelelő bezárásához.
- Ne az ajtószárnyakat használja a ruhaneműnek a dobba való benyomására.

4. A mosódob bezárásához hajtsa középre ismét mindkét ajtószárnyat ("2" kép).

**FIGYELEM:** győződjön meg arról, hogy a dob ajtószárnyai megfelelően bezáródtak - a modelltől függően:

- A fémakasztót teljesen be kell akasztani a hátsó ajtószárnyba - lásd a "2a" képet, vagy
- Az összes fémakasztót teljesen be kell akasztani a hátsó ajtószárnyba, és a gombnak a hátsó ajtószárny szélé fölé kell kerülnie - lásd a "2b" képet.
- Ellenőrizze, hogy semmilyen ruhanemű nem szorult be az ajtószárnyak, illetve az ajtószárnyak és a dob közé.



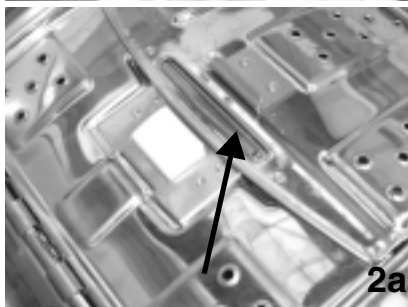
1a



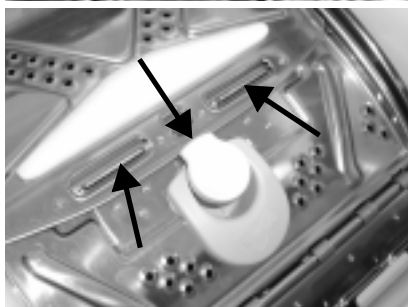
1b



2



2a



## MOSÓSZER ÉS ADALÉKOK

### A megfelelő mosószer és adalék kiválasztása

A mosószer típusa az alábbiaktól függ:

- A textil típusa (pamut, könnyen kezelhető/műszálás, kímélő mosást igénylő, gyapjú).
- **Megjegyzés:** gyapjú és műszálás anyagból készült ruházathoz (pl. sport- vagy fürdőruha) csak különleges mosószert használjon.
- szín;
- mosási hőmérséklet;
- a szennyezettség mértéke és a szennyeződés típusa.

### Megjegyzések:

- Ne használjon folyékony mosószert, amikor be van kapcsolva az "Indítás késleltetése" funkció (ha az rendelkezésre áll a mosógépben).
- Ne használjon folyékony mosószert a főmosáshoz, ha aktiválta az "Előmosás" speciális funkciót, vagy ha "Előmosás" funkcióval rendelkező programot választott (ha rendelkezésre áll a modellen).
- A sötét színű anyagokon észlelhető fehéres foltokat a korszerű foszfátmentes mosóporokban lévő nem oldódó mosószer-összetevők okozzák. Ennek a problémának az észlelése esetén rázza ki vagy kefélje ki a ruhadarabokat, vagy használjon folyékony mosószert.
- A mosószereket és adalékokat biztonságos, száraz helyen, gyermekektől távol tartsa.
- Csak kifejezetten háztartási mosógépekhez ajánlott mosószert és adalékokat használjon.
- Vízkő elleni szerek, festék illetve fehérítő használata esetén mindig ellenőrizze, hogy azok mosógépben való használatra megfelelőek-e.
- A vízkőoldók tartalmazhatnak olyan összetevőket, amelyek ártalmasak lehetnek a mosógép egyes alkatrészei számára.
- Ne használjon oldószereket (terpentin, benzin stb.).
- Ne mosson a gépben oldószerral vagy gyúlékony folyadékkal kezelt textíliákat.

### Adagolás

Kövesse a mosószer csomagolásán található adagolási útmutatót a következők figyelembevételével:

- a szennyezettség mértéke és a szennyeződés típusa;
- a mosótöltet mennyisége;
  - teljes töltet: kövesse a mosószer gyártójának utasításait;
  - féltöltet: a teljes töltethez használt mennyiség 3/4-e;
  - minimális töltet (körülbelül 1 kg): a teljes töltethez használt mennyiség fele;
- a környéken jellemző vízkeménység (erre vonatkozóan a vízműtől kérjen tájékoztatást): a lágy víz kevesebb mosószert igényel, mint a kemény.

### Megjegyzések:

- A túl sok mosószer túlzott habképződést és a mosás csökkentett hatékonyságát eredményezheti. Ha a mosógép túl sok habot észlel, megakadályozhatja a centrifugálást.
- A nem elegendő mosószer a következőket eredményezheti: szürke ruhanemű, lerakódások a mosódobon, a kádon és a fűtőelemeken.
- Amikor textilöblítő-koncentrátumot használ, a mosószer-adagolót a "MAX" jelzésig töltsse fel vízzel.
- Nagymértékben sűrített por vagy folyékony mosószer-koncentrátumok használata esetén használja a mosószer csomagolásában található labdát vagy zsákokat, és tegye a mosódobba, ezáltal megelőzhető a mosószer elosztásával kapcsolatos problémák.

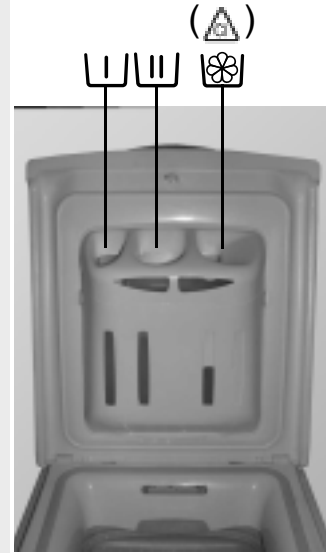
### Hova kell betölteni a mosószereket és az adalékokat

Töltse be a mosószert:

- Mosópor az előmosáshoz és a főmosáshoz
- Mosópor az előmosás nélküli főmosáshoz
- Textilöblítők, legfeljebb a "MAX" jelzésig.
- Folttisztítók
- Vízlágyítók (4-es vízkeménységi osztály)
- Keményítő (előzetesen vízben feloldva; maximum 100 ml)

Ügyeljen arra, hogy legfeljebb a "MAX" jelzésig töltsen fel az adagolót.

Hideg és 40°C közötti hőmérsékletű, előmosás nélküli programoknál ajánlott a folyékony mosószert használata, hogy elkerülje fehéres foltok megjelenését a ruhaneműn.



### Klórartalmú fehérítő használata

- Mossa ki a ruhaneműt a kívánt programmal (Pamut, Műszál), adagoljon be megfelelő mennyiségű klórartalmú fehérítőszer az ÖBLÍTŐSZER rekeszébe (gondosan zárja le a fedelet).
- A program vége után azonnal indítsa el az "Öblítés és centrifugálás" programot, hogy megszüntesse az esetleges megmaradt fehérítő szagát; ha kívánja, öblítőszer is használható.
- Soha ne tegyen egyszerre klórartalmú fehérítőszer és öblítőszer az öblítőszeres rekeszbe.

### Keményítőpor használata

Ha keményítőport kíván használni, a következők szerint járjon el:

- Mossa ki a ruhaneműt a kívánt mosóprogrammal.
- Készítse el a keményítőoldatot a keményítő gyártója által adott útmutatásnak megfelelően.
- Öntse az elkészített keményítőoldatot (maximum 100 ml) a mosószert-adagoló öblítőszeres rekeszébe.
- Zárja le a fedelet, és indítsa el az "Öblítés és centrifugálás" programot.



## A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA/ A VISSZAMARADT VÍZ LEERESZTÉSE

A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve. A szűrő visszatartja az olyan tárgyakat, mint a gombok, pénzermék, biztonsági tűk stb., amelyek a ruhaneműben maradtak.

Javasoljuk, hogy rendszeresen, évente legalább kétszer-háromszor ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőt.

Különösen:

- Ha a készülék nem megfelelően ereszti le a vizet, vagy ha kihagyja a centrifugálási ciklus végrehajtását.
- A "Tisztítsa meg a szivattyút" jelzőfény világít.  
**FONTOS:** a víz leeresztése előtt győződjön meg arról, hogy a víz kihűlt.

A visszamaradt vizet le kell eresztetni a készülék szállítása előtt is.

1. Húzza ki a mosógép hálózati dugaszát.
2. Egy pénzermével nyissa ki a szűrő fedelét.
3. Helyezzen egy tálat a szűrő alá.
4. Forgassa a szűrőt lassan az óramutatók járásával ellentétes irányban, amíg a markolat vízszintes helyzetbe nem kerül; ne vegye még ki a szűrőt.
5. Várja meg, amíg a víz kifolyik.
6. Most teljesen csavarja ki a szűrőt, és vegye ki.
7. Tisztítsa meg a szűrőt és a szűrőkamrát.
8. Ellenőrizze, hogy a szivattyú lapátkerekét (a szűrő mögötti foglalatban) semmi nem akadályozza.
9. **Helyezze vissza a szűrőt, és csavarja teljesen be az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig (amíg a markolat vízszintes helyzetbe nem kerül).**
10. Öntsön kb. egy liter vizet a mosógépbe a mosódobon keresztül, és ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e víz a szűrőből.
11. Zárja vissza a szűrő fedelét.
12. Csatlakoztassa ismét a mosógép hálózati dugaszát.



2



6

## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

### Mosószer-adagoló

Rendszeresen, évente legalább háromszor-négyszer tisztítsa ki a mosószer-adagolót, hogy megelőzze mosószer-lerakódások kialakulását:

1. Nyomja be az adagoló oldalain lévő gombokat.
2. Húzza az adagolót maga felé, és vegye ki.  
Kis mennyiségű víz maradhat az adagolóban. Tanácsos, hogy az adagolót álló helyzetben tartsa.
3. Folyó víz alatt mossa le az adagolót.  
Eltávolíthatja az adagolóban lévő szifonkupakokat is tisztítás céljából.
4. Helyezze vissza a szifonkupakokat az adagolóba (ha kivette).  
Ügyeljen arra, hogy a helyükre ugorjanak.
5. Helyezze vissza az adagolót úgy, hogy az alsó bütyköket a fedélen lévő furatokba illeszti, és elfordítja, amíg a felső gombok nem zárnak.

**Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a mosószer-adagolót megfelelően helyezze vissza.**



### Vízbevezető tömlő szűrője

Rendszeresen (évente legalább kétszer-háromszor) ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőt.

1. Húzza ki a mosógép hálózati dugaszát.
2. Zárja el a csapot.
3. Csavarja le a tömlőt a csapról.
4. Anélkül, hogy szétszerelné, gondosan tisztítsa meg a tömlő végén lévő szűrőt, pl. egy fogkefével.  
**Megjegyzés:** ne merítse vízbe a tömlőt.
5. Kézzel csavarja vissza a rugalmas tömlőt a csapra. Ne használjon fogót (esetleg összenyomhatja a csatlakozót).
6. **Nyissa ki a csapot, és ellenőrizze, hogy a csatlakozások nem szivárognak-e.**
7. Csatlakoztassa ismét a mosógépet az elektromos hálózathoz.



### Vízbevezető tömlő

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlőn nincsenek-e repedések vagy törések, és szükség esetén cserélje ki egy ugyanolyan típusúval.

A vízbevezető tömlő, amint az "A" képen látható, rendelkezik egy biztonsági szeleppel, hogy védje a készüléket a felügyelet nélküli vízbeáramlás ellen; ha a biztonsági szelep vizsgálóablaka piros, a biztonsági szelep aktiválódott, és a tömlőt ki kell cserélni.

Forduljon a vevőszolgálati csoporthoz vagy a szakkereskedőhöz egy új vízbevezető tömlő beszerzése érdekében.

Ha a vízbevezető tömlő átlátszó tömlőbevonattal rendelkezik ("B" ábra), rendszeresen ellenőrizze az átlátszó bevonat színét. Ha az átlátszó tömlőbevonat erős pirosra változik, ez azt jelzi, hogy a tömlőn szivárgás lehet, és ki kell cserélni. Forduljon a vevőszolgálati csoporthoz vagy a szakkereskedőhöz a csere tömlő beszerzése érdekében.



### A készülék külső felülete és a kezelőlap

- Puha, nedves ruhával törölje le.
- Szükség esetén semleges háztartási tisztítószer használjon (ne használjon maró hatású anyagokat vagy súrolószert).

### A készülék belseje

- Minden mosás után hagyja egy ideig nyitva a fedelet, hogy a készülék belseje kiszáradhasson.
- Ha soha nem mos 95°C-on vagy csak nagyon ritkán, javasoljuk, hogy alkalmanként futtasson le egy 95°C programot mosnivaló nélkül, csupán kismennyiségű mosószert betöltve, hogy a készülék belsejét tisztán tartsa.

### Fedéltömítés

- Rendszeresen ellenőrizze a fedéltömítés állapotát, és időről időre nedves ruhával tisztítsa meg.

### Vízbevezető tömlő(k)

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tömlőn nincsenek-e repedések vagy törések. Szükség esetén cserélje ki.

### Szűrő

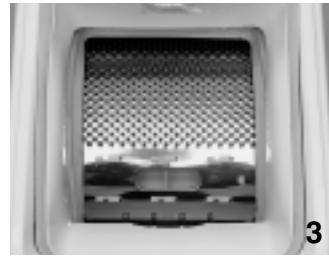
- A szűrőt rendszeresen, évente legalább 3-4-szer ellenőrizze és tisztítsa meg (lásd "A szűrő tisztítása/ A visszamaradt víz leeresztése").

## Ne használjon gyúlékony anyagokat a készülék tisztítására.

### A mosódob és az üst közé beesett tárgyak kiszedése

Ha véletlenül valamilyen tárgy beesik a mosódob és az üst közé, a kivehető doblapátok segítségével ki tudja azt venni:

1. Húzza ki a mosógép hálózati dugaszát.
2. Vegyi ki a ruhaneműt a doból.
3. Zárja le a mosódob ajtószárnyait, és forgassa el a dobot félfordulattal.
4. Csavarhúzó segítségével nyomja meg a műanyag végződést, miközben a lapátot balról jobbra csúsztatja.
5. A lapát beleesik a dobba.
6. Nyissa fel a dobot: a mosódobon keletkezett nyíláson keresztül ki tudja venni a tárgyat.
7. A dob belsejében helyezze vissza a lapátot: Igazítsa a műanyag pecket a mosódob jobb oldalán lévő lyuk fölé.
8. Ezután csúsztassa a műanyag lapátot jobbról balra, amíg a helyére nem pattan.
9. Zárja le ismét a mosódob ajtószárnyait, és forgassa el a dobot félfordulattal, és ellenőrizze a lapát elhelyezkedését az összes rögzítési ponton.
10. Csatlakoztassa ismét a mosógépet az elektromos hálózathoz.












## HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A mosógép olyan automatikus biztonsági funkciókkal rendelkezik, amelyek már a kezdeti szakaszban észlelik és diagnosztizálják a meghibásodásokat, és lehetővé teszik, hogy Ön megfelelően reagáljon. Az észlelt hibák gyakran olyan aprók, hogy percek alatt kiküszöbölhetők.

Probléma	Okok, megoldások, tippek
<b>A készülék nem indul el, egyik jelzőlámpa sem világít</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A dugasz nincs rendesen bedugva az aljzatba.</li> <li>Az aljzat vagy a biztosíték nem működik megfelelően (használgjon egy lámpát vagy hasonló készüléket az ellenőrzéshez).</li> </ul>
<b>A készülék nem indul el, bár a "Start/Szünet" gombot megnyomta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A fedél nincs megfelelően bezárva.</li> <li>A "Gombok zárolása" funkció  aktiválva van (ha van a modellen). A gombok zárolásának feloldásához nyomja meg egyszerre a hőmérséklet és a centrifugálási sebesség gombokat, és tartsa őket lenyomva legalább 3 másodpercig. A kijelzőről eltűnik a kulcs szimbólum, és a program indítható.</li> </ul>
<b>A készülék program közben leáll, és a "Start/Szünet" jelzőfény villog</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az "Öblítőstop" opció aktiválva van (ha rendelkezésre áll a modellen), és a programsorrend jelzésén az  (Öblítőstop) jelzőfény felgyullad. A "Start/Szünet" gomb megnyomásával vagy a "Vízleeresztés" program kiválasztásával és elindításával fejezze be az "Öblítőstop" programot.</li> <li>A programot módosították - válassza ki újra a kívánt programot, és nyomja meg a "Start/Szünet" gombot</li> <li>A programot megszakították, és véletlenül felnyitották a fedelet - zárja le a fedelet, és a "Start/Szünet" gomb megnyomásával indítsa újra a programot.</li> <li>A készülék biztonsági rendszere működésbe lépett (lásd "A piros jelzések leírása").</li> <li>A vízcsapot nem nyitották ki, vagy a vízbevezető meg van törve (a "Vízcsap zárva" jelzőfény felgyullad).</li> </ul>
<b>A mosószer-adagolóban a mosás végén mosószer-/adalékmaradék található.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mosószer-adagoló nincs megfelelően beszerelve, vagy a mosószer-adagoló el van tömődve (lásd "Ápolás és karbantartás").</li> <li>A vízbevezető tömlőben lévő szűrő el van tömődve (lásd "Ápolás és karbantartás").</li> </ul>
<b>A készülék centrifugálás alatt remeg</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mosógép nincs vízszintbe állítva; a lábak nincsenek megfelelően beállítva (lásd "Üzembe helyezés").</li> <li>Nincs eltávolítva a rögzítópánt; <b>a mosógép használatba vétele előtt a rögzítópántot el kell távolítani.</b></li> </ul>
<b>Az utolsó centrifugálás nem elég hatékony</b>	<p>A készülék olyan rendszerrel rendelkezik, amely érzékeli és korrigálja az egyensúlyhiányt. Ha nehéz egyedi ruhadarabok vannak betöltve (pl. fürdőköpeny), lehetséges, hogy ez a rendszer automatikusan csökkenti a centrifugálási sebességet, vagy teljesen meg is szakítja a centrifugálási ciklust a mosógép védelme érdekében.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A nehéz darabok megakadályozzák a centrifugálást; tegyen be kisebb ruhadarabokat, és ismétlje meg a centrifugálási ciklust.</li> <li>A túlzott habképződés megakadályozza a centrifugálást. válassza ki és indítsa el az "Öblítés és centrifugálás" programot. Kerülje a túlzott mosószerhasználatot (lásd "Mosószer és adalékok").</li> <li>A "Módosítható centrifugálás" gomb (ha van a mosógépen) egy alacsony centrifugálási sebességre van állítva, vagy a "Nincs centrifugálás" opció (ha van a mosógépen) aktiválva van.</li> </ul>
<b>Az eredetileg kijelzett programidőtartam bizonyos idővel hosszabb/rövidebb (csak az olyan kijelzővel rendelkező készülékeknél, amely mutatja a programból hátralévő időt)</b>	<p>A készülék normál képessége, hogy alkalmazkodik azokhoz a tényezőkhöz, amelyek hatással lehetnek a program időtartamára, pl.: túlzott habképződés, kiegyensúlyozatlan töltet nagy méretű ruhadarabok miatt, hosszú melegítési idő a nem megfelelő melegvíz-ellátás miatt.</p> <p>Az ilyen hatások miatt a futó program időtartama újraszámolásra és -szükség esetén - frissítésre kerül. <b>Az ilyen frissítési időszakok alatt egy animáció jelenik meg egyes kijelzőkön (a modelltől függően).</b></p>

## A piros jelzések leírása

A piros jelzőfény felgyulladás	Jelzés a nagy kijelzőn (ha van a készüléken)	Leírás Okok Megoldások
<p>“Vízcsap zárva” </p>		<p>Nincs vagy elégtelen a készülék vízellátása. A <b>“Start/Szünet”</b> jelzőfény villog.</p> <p>Ellenőrizze a következőket:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teljesen nyitva van-e a vízcsap, és a víznyomás megfelelő mértékű-e.</li> <li>• A vízbevezető tömlő nincs-e megcsavarodva.</li> <li>• A vízbevezető tömlő szitaszűrője nincsenek-e eltömődve (lásd “Ápolás és karbantartás”.</li> <li>• A víztömlő nincs-e befagyva.</li> <li>• A vízbevezető tömlőn lévő biztonsági szelep figyelőablaka piros (feltéve, hogy a készülék az <b>“A”</b> képen látható vízbevezető tömlővel rendelkezi - lásd az előző “Ápolás és karbantartás” c. fejezetet); cserélje ki a tömlőt egy ugyanolyan típusú újjal, ami a vevőszolgáltatónál vagy a szakkereskedőnél beszerezhető.</li> </ul> <p>Miután a problémát megoldotta, indítsa újra a programot a <b>“Start/Szünet”</b> gomb megnyomásával. Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd a következő fejezetet).</p>
<p>“Tisztítsa meg a szivattyút” </p>		<p>A használt vizet a készülék nem szivattyúzza le. A készülék a megfelelő programlépésben leáll; válassza le a hálózatról, és ellenőrizze a következőket:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízleeresztő tömlő nincs-e megcsavarodva.</li> <li>• A szivattyú vagy a szűrő nincs-e eltömődve (lásd “A szűrő tisztítása/ A visszamaradt víz leeresztése”; <b>a víz leeresztése előtt győződjön meg arról, hogy a víz kihűlt</b>).</li> <li>• A vízleeresztő tömlő nincs-e befagyva.</li> </ul> <p>Miután a problémát megoldotta, válassza ki és indítsa el a <b>“Vízleeresztés”</b> programot, vagy tartsa nyomva a <b>“Nullázás”</b> gombot legalább 3 másodpercig; ezután indítsa el újra a kívánt programot. Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd a következő fejezetet).</p>

A piros jelzőfény felgyullad	Jelzés a kijelzőn (ha van a készüléken)	Leírás Okok Megoldások
"Szerviz" 	"bdd" (amennyiben a mosógépen nincs kijelző: a programsorrend-jelző összes jelzőfénye felgyullad)	A készülék program közben leáll.  "A dob ajtószárnyai nyitva" (A dob ajtószárnyai nem lettek megfelelően bezárva). Tartsa lenyomva a "Nullázás" gombot  legalább 3 másodpercig, és várjon amíg az "Ajtó nyitva"  jelzőfény felgyullad. Nyissa fel a fedelet, és zárja be a mosódob ajtószárnyait, majd válassza ki és indítsa el ismét a kívánt programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, értesítse a vevőszolgálatot.
	"F02"-től "F35"-ig (az "F09" kivételével)	"Elektromos modul hibája" Válassza ki és indítsa el a "Vízleeresztés" programot, vagy tartsa nyomva a "Nullázás" gombot  legalább 3 másodpercig.
	"F09"	"A vízszint túl magas" (program törlése vagy hibás működés után). Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be, válassza ki a "Vízleeresztés" programot, és indítsa el 15 másodpercen belül.
	"FA"	"AquaStop hiba" Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, és zárja el a vízcsapot. Döntse a készüléket óvatosan előre, hogy az összegyűlt víz kifolyjon az aljából. Majd: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakoztassa ismét a készüléket az elektromos hálózathoz.</li> <li>• Nyissa ki a vízcsapot (ha a víz azonnal áramlik a készülékbe anélkül, hogy az elindulna, meghibásodás történt; zárja el a vízcsapot, és értesítse a Vevőszolgálatot).</li> <li>• Válassza ki és indítsa el ismét a kívánt programot.</li> </ul>
	"Fod"	"Túlzott habképződés" A túlzott habképződés megszakította a mosóprogramot. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válassza ki és indítsa el az "Öblítés és centrifugálás" programot .</li> <li>• Ezután, válassza ki és indítsa el ismét a kívánt programot, kevesebb mosószert használva.</li> </ul> Ha a hiba továbbra is fennáll, válassza le a készüléket a hálózatról, zárja el a vízcsapot, és forduljon a vevőszolgálatához (lásd a következő fejezetet).

**Ha a mosógép nem rendelkezik a időkijelzővel, ellenőrizze, hogy a fentebb leírt helyzetek melyike lehet a hiba eredete, és kövesse a megfelelő utasításokat.**

## VEVŐSZOLGÁLAT

### Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:

1. Próbálja meg megoldani a problémát (lásd "Hibaelhárítási útmutató").
2. A program újraindításával ellenőrizze, hátha a probléma magától megoldódott.
3. Ha a készülék továbbra sem működik megfelelően, hívja fel a vevőszolgálatot.

### Adja meg a következő adatokat:

- A meghibásodás jellege.
- A mosógép pontos típusa.
- A szervizkód (a SERVICE szó után álló szám).

**SERVICE** 0000 000 0000



### A szervizmatrica a szűrő fedelén vagy a készülék hátlapján található.

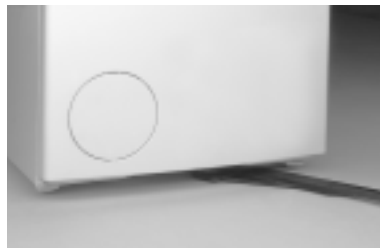
- Az Ön teljes címe.
- Az Ön telefonszáma és körzetszáma.

Elsőként annak a kereskedőnek a vevőszolgálatához forduljon, aki a mosógépet kiszállította Önnek.

## SZÁLLÍTÁS ÉS KEZELÉS

1. Húzza ki a mosógép hálózati dugaszát.
2. Zárja el a csapot.
3. Szerelje le a vízbevezető és a vízleeresztő tömlőket.
4. Eressze le a mosógépből és a tömlőkből a visszamaradt vizet (lásd "A szűrő tisztítása/ A visszamaradt víz leeresztése").  
Az esetleges balesetek elkerülése érdekében várjon, amíg a víz megfelelően leűl.
5. A mozgatás megkönnyítéséhez, húzza ki meg az elülső oldal alján lévő fogantyút (ha rendelkezésre áll ennél a modellnél) egy kissé kézzel, majd a lábbal húzza ki ütközésig. Ezután nyomja vissza a fogantyút az eredeti stabil helyzetbe.
6. Szállításhoz szerelje be a rögzítőpántot.
7. A mosógépet álló helyzetben szállítsa.

**FONTOS:** ne használja a mosógépet, amikor a fogantyú ki van húzva.



## ÜZEMBE HELYEZÉS

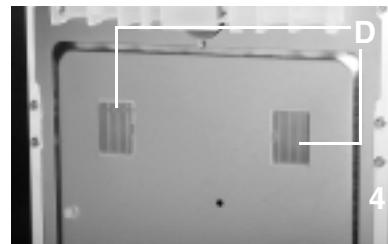
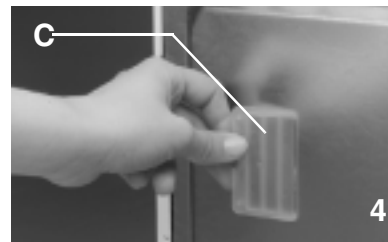
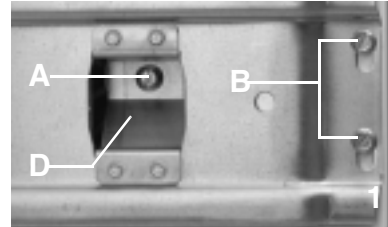
### A rögzítőpánt eltávolítása

A mosógép rögzítőpánttal van ellátva, amely megakadályozza, hogy szállítás közben esetleg sérülés keletkezzen.

**FONTOS: a mosógép használatba vétele előtt a rögzítőpántot el KELL távolítani.**

1. Csavarja ki az "A" jelű két csavart és a "B" jelű négy csavart egy lapos csavarhúzóval vagy egy 8-as csavarkulccsal.
2. Távolítsa el a rögzítőpántot.
3. Csavarja vissza a négy külső csavart "B" a gépre, és szorítsa meg a csavarokat.
4. Illessze a mellékelt két tömítést "C" a mosógépen lévő nyílásokba "D".

**Megjegyzés: ne felejtse el visszacsavarni és megszorítani a négy külső csavart.**





### Állítsa be a lábakat

A mosógépet vízszintes felületen, az elektromos, víz- és lefolyócsatlakozásokhoz közel állítsa fel.

Abban az esetben, ha a padló egyenetlen, állítsa be a lábakat (ne tegyen fadarabot, kartondarabot, stb. a lábak alá):

1. A mellékelt csavarkulcs segítségével lazítsa meg az ellenanyát.
2. Kézzel állítsa be a lábak kívánt magasságát.
3. Az ellenanyát az óramutatók járásával ellentétes irányban forgatva húzza meg.

**Ellenőrizze, hogy a mosógép valamennyi lába megfelelően a padlón nyugszik, és hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll és stabil (ehhez használjon vízmértéket).**

A mosógép 40 cm széles és 63 cm mély helyre állítható.

**Megjegyzés:** ha a készüléket vastag szőnyegen helyezi üzembe, úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék alatti térről biztosítva legyen a megfelelő légáramlás.



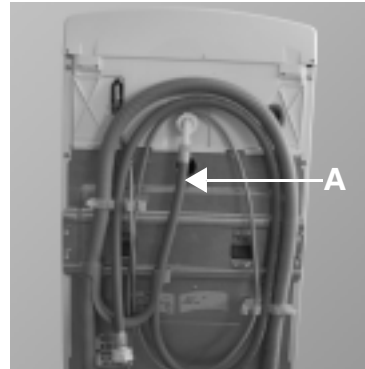
### A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

1. Óvatosan, kézzel csavarja rá a vízbevezető tömlőt "A" a csapra (lásd az "1.", a "2." vagy a "3." képet, a modelltől függően).
2. Ügyeljen arra, hogy a tömlő ne legyen megcsavarodva.
3. A vízcsapot teljesen kinyitva ellenőrizze, hogy a csap és a mosógép csatlakozásainál nem szivárog-e a víz.

Ha a tömlő túl rövid, cserélje ki egy megfelelő tömlővel, amely a vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedőnél beszerezhető.

Időnként ellenőrizze a tömlő állapotát. Szükség esetén cserélje ki a tömlőt egy tömlővel, ami a vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedőnél beszerezhető.

A mosógép visszacsapó szelep nélkül csatlakoztatható.



### Aquastop kiömlésgátló rendszer

(lásd a vízbevezető tömlő típusát, amint jobbra látható - a modelltől függően)

- Csavarja a tömlőt a vízcsapra. A vízcsap teljes kinyitásával ellenőrizze, hogy a csatlakozásnál nem szivárog-e a víz.
- A mosógépet tilos nem túlnyomásos vízmelegítő keverőcsapjára csatlakoztatni!
- A vízbevezető tömlő és a műanyag burkolat elektromos alkatrészeket tartalmaz (a modelltől függően): Ne vágja el a tömlőt, és ne merítse vízbe a burkolatot.
- Ha a rugalmas tömlő megsérül, azonnal húzza ki a mosógép hálózati csatlakozóját a konnektorból, zárja el a csapot, és cserélje ki a tömlőt.

Ha a rugalmas tömlő túl rövid, cserélje ki egy 3 méteres Aquastop tömlővel (a vevőszolgálatnál vagy a kereskedőnél beszerezhető). Ezt a műveletet kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.



### A vízleeresztő tömlő csatlakoztatása

1. Akassza le a vízleeresztő tömlőt a bal oldali kapocsról, lásd az "A" nyilat a képen.

**Fontos:**

**NE lazítsa le a vízleeresztő tömlőt a jobb oldali csatlakozásról, lásd a "B" nyilat a képen.** Ellenkező esetben szivárgás és forró víz esetében a leforrázás veszélye is fennáll.

2. Az "U" csőívet ("C") rögzítse a vízleeresztő tömlő legvégéhez.

3. A vízleeresztő tömlőt csatlakoztassa a szifonhoz, vagy az "U" csőívvvel akassza be a mosogató peremébe, és megfelelően rögzítse.

A vízleeresztő tömlőt nem szabad kisméretű mosdókagylókra akasztani.

A mosogató pereme nem lehet 100 cm-nél magasabban a padlótól mérve.

Amennyiben a tömlőt meg kell hosszabbítani, használjon azonos méretű rugalmas tömlőt, és a tömlőket csőbilinccsel rögzítse egymáshoz.

Vízleeresztő tömlő maximális hossza: 2,50 m.

Maximális leeresztési magasság ("U" csőív): 100 cm.

Minimális leeresztési magasság: 55 cm.

**Fontos:**

Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő tömlő ne legyen megcsavarodva, és alkalmazzon olyan megoldásokat, amelyekkel megelőzheti, hogy a mosógép működése közben a tömlő leessen.

